美南日报
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS
SOUTHERN NEWS GROUP
美南新闻报业电视传媒集团
美南新闻日报・华府新闻日报・达拉斯日报
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美国政府指定刊登法律性质广告有效刊物
全美最大华裔独立多媒体集团・报业・电视・黄页・移动传媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign
2016年12月28日 星期三
Wednesday,December 28, 2016
分类广告 D1
YELLOW SHEET
E-Newspaper: www.scdnews.com
Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com
今日美国网站 www.today-america.com
美国日报 Southern Daily News
美国国际贸易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南国际电视网 Southern Television
美南印刷厂 U.S.A.Printing
休士顿黄页 Houston Chinese Yellow Pages
休士顿旅游指南 Houston Travel Guide

美南新聞 Brings you Business 分類廣告

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

週數 Week / 格數 Size	一週 1 wk	二週 2 wks	三週 3 wks	一月 1 mon
1格 (1unit)	$45	$80	$105	$125
2格 (2units)	$90	$160	$210	$250
3格 (3units)	$135	$240	$315	$375
4格 (4units)	$180	$320	$420	$500

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

Place Your AD 一通電話，萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話,傳眞,電郵,上網或登門刊登

Call(電話服務專線): 281-498-4310
Fax (傳眞): 832-399-1355
Email(電郵): cla@scdaily.com
Click(上網): www.scdaily.com
Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072

Business Hours:
Monday-Friday: 8am-5pm
Saturday: 9am.-12pm
上班時間:
週一至週五: 上午八時至下午五時
週六: 上午九時至十二時

e-Newspaper:www.scdnews.com

We are Daily newspaper Classified ADS

- English Title (1unit) : 12 letters
- English Text (1unit) : 130 letters
- Deadline : Monday~Friday 2:30pm
  Saturday -----10:00am
- Pay in advance
- We accept credit cards / check / cash
- No refunds if you stop ad.

※Not responsible for ad text provided by customer
※Legal ads must provide ID & signature
※If printing error after placement of ad, you may notify us within 3 days to make correction.
※Any dispute over ad we reserve the right to stop ad .

***餐館請人**
離中國城20分鐘
誠請●有經驗
英文流利Cashier
●半工外送員
意者請電:
832-282-1629

***餐館請人,薪優**
位San Antonio
薪優, 誠聘熟手
有經驗炒鍋一名
提供吃住, 請電:
210-541-0608
240-346-9951

***多家餐館誠請**
熟手企檯,小費好
需有經驗,可報稅
另請
Cashier, 外送員
713-259-9188

***餐館誠請**
●油鍋,炒鍋: 說廣東話
●另請長短工企檯
英語流利
糖城: 19828 SW Fwy
梨城:2803 Business Ctr
832-594-0540
281-704-5497

***餐館請人**
位於糖城,
誠徵有經驗收銀員
服務生及外送員
福利好,小費高
832-213-8221
832-277-2317

***中餐館,薪優**
位45北,Woodlands區
堂吃中餐館,誠請
●英文流利企檯
小費好,有住宿
●另請熟手炒鍋.
832-296-3830

***中餐館請人**
誠聘Cashier
會電腦操作,英文流利
位8號/290
環境好,薪優. 電話:
832-512-1917

***中餐館請人**
堂吃外賣店
誠 請
熟手收銀接外賣
有意者請電:
646-420-8897

***餐館誠聘**
●川菜廚師一名
●周末企檯
位Kingwood區
近國際大機場
意者請電:
832-716-6777

***中餐館請人**
位Woodlands區
45北,77號出口,包吃住
薪優,請熟手,有經驗
●廚師. 請電:
806-787-8216
●企檯、外送員. 請電:
832-366-7630

***餐館請人**
誠請有經驗,
英文流利企檯
及外送員.
Part time經理
意者請電:
832-466-3511

***中餐館請人**
堂吃餐館,位45號北
近Woodlands,
誠請專業送外賣
Full time/Part time
*薪優,供吃住.
意者請電:
832-260-5317

中餐館,薪優
Wilcrest / 59公路
誠請全工中餐廚師
會說廣東話
有意者請電:
281-495-0137

餐館誠請
位249,誠請
全工或半工
外賣員、企檯.
有意者請電:
832-717-7688

***中餐館請人**
位Pasadena,誠請
●英文好Cashier
Full time/Part time
●廚房炒鍋
需可報稅。請電:
832-318-3135

餐館誠請
位10號大華超市附近
堂吃外賣店, 誠請
●油鍋兼打雜一名
●半工外送員一名
意者電話聯繫:
832-231-1319

刊登分類廣告
美南日報 Southern Chinese Daily News
Nicole Chiu
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: cla@scdaily.com
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

***永華酒家**
誠 請
有經驗油鍋
意者請電:
713-271-3122

***高薪請人**
●經驗粵菜炒鍋(高薪)
●英文流利企檯,帶位
●熟手點心,拉腸粉
及點心助理.
●經驗抓碼
●廚房幫工:無需經驗
281-743-8013

***黃金水餃請人**
中國城黃金廣場內
薪優誠請廚房員工
需有身份
請11am-9pm來電:
713-270-9996
713-501-0368

***城中區中餐館**
誠請外送員
有經驗,有身份.
底薪高.小費好.
意者請電:
832-814-4735

***誠聘拉麵師傅**
中國城麵館
誠招拉麵師傅
薪酬好,待遇高.
有經驗者優先,需面試
意者請致電或微信:
281-903-6556

湘知湘味請人
中國城堂吃餐館,
薪優誠請熟手企檯
中英文流利
需有身份,可報稅.
全工或半工均可.
832-339-0822

高薪聘請
●外送員 : 收入好
●Cashier
位Downtown附近
全工或半工均可
1818 Hamilton
Houston, TX 77003
832-666-1818

奧斯汀中餐館
男女企檯 :懂英文
油爐、打雜、炒鍋
以上提供吃住
意者請電:
737-717-2582

糖城中餐館
誠請有經驗企檯、
炒鍋,接電話,外送員
~以上需有工卡~
281-313-3300
832-606-8683

鳳城海鮮酒家, 誠聘
●有經驗男女企檯 ●全工半工帶位
●週末推點心員
以上需有身份. 會粵/越/英語者佳
意者請親臨: 7320 South West Fwy
或電: 713-779-2288

***KATY中餐館**
誠 請
●熟手炒鍋
●送外賣
Full time,Part time
意者請電:
281-673-8702

***KATY中餐館**
誠 請
●半工外送司機
英文流利,可報稅
意者請電:
832-588-8270

***KATY中餐館**
『高薪』聘請
有經驗 企檯、
收銀員、油鍋兼幫炒
全工或半工均可
以上需報稅. 請電:
281-665-9299

SINH SINH
中國餐廳,誠請
●男女企檯: 會粵語,
英文,越南語更佳
●另請燒臘幫手、
斬燒臘師傅.
意者請下午3點後電:
713-541-2888

黃金點心茶寮
誠請●周末收銀帶位
廣東話優先,歡迎學生妹
另請●熟手廣東炒鍋
●抓碼。
下午2點後電或親臨:
10600 Bellaire#105
281-495-1688

請接下頁
第2版
餐館請人
家庭服務

INTERACTIVE COLLEGE OF TECHNOLOGY
互動英語學院
歡迎接受 海外留學生
本院（ICT）是全美認可的學院，經營超過 30 年。
教學大樓位置佳，教學環境寬敞，設備先進，師資力強，經驗豐富。
ICT 獲得美國政府授權頒發國際學生入學表格 I-20，幫助在 ICT 選修各種課程的學生獲得進入美國的學生簽證。
GED 課程 提供財務輔助
綜合英語理解能力訓練重點涵括：
• 方法，詞彙，口語，聽力，發音，閱讀及寫作等領域。
• 提供日間及夜間教學課程。
• 對合格的國際學生，本學院提供財務輔助。
• 協助低收入人士申請政府輔助。
2年制學位課程
短期培訓課程
• 醫療辦公室管理 • 會計
• 行政業務及支持 • 商務信息管理
校園總機：713-771-5336
週一至週五 上課時間
每五週都有新班開課
Hillcroft 校園 6200 Hillcroft Ave. , Suite 200 Houston, TX 77081 Ann:832-367-1124(蔡)

100 餐館服務 Restaurant Hiring

200 家庭服務 Home Service

200 看護服務 Health Care Service

300 公司請人 Company Hiring

400 招生中 Registration

400 駕駛學校 Driving School

500 餐館租售 Restaurant for sale

600 房地產租售 Real Estate

700 修理業務 Remodeling

700 庭園美化 Gardening

700 冷暖電氣 Electrical & AC Service

700 水務電器 Plumbing Service

屋頂修繕 Roofing

專業砍樹服務 700

700 地毯清潔 Carpet Cleaning

700 門窗專家 Garage Service

700 電視 TV Service

地板銷售安裝 700 Flooring Service

SECURITY NOTICE 安全監控系統

姻緣一線牽 Personals

800 狗狗寵物美容 Pet Grooming

800 保養修理 Auto Repair

800 殺蟲專家 Pest Control

800 服裝修改 Alterations

800 機場接送 Transportation

800 牙齒保健 Dental Service

800 照像館 Photo Service

800 電腦,手機 Computer/Phone

800 命理手相 Fortune Teller

1000 按摩服務 Massage Service

- 每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，
  英文字母及數字二字爲中文小字一字，空格標點符號均需計算。
  ※English title : 12 letter ※English content : 120 letters
- 廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責任。
- 廣告涉有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
- 涉及法律責任廣告,需提供身份證件及當事人簽字負責,本報概不負責.
- 廣告刊出如有錯誤，請於二日內前來更正，如係本報排版錯誤，將予以免費補刊，但以二天爲限。

美南新聞刊登注意事項

- 分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。
- 刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元
- 本報接受VISA及MASTER信用卡付費，如電話(Tel)或傳眞(Fax)訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code Address號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
- 截稿時間 : 星期一至五2:30pm /星期六10:00am 截稿或之前訂稿，其稿將在第二天刊登。

100 Restaurant Hiring 餐館服務

中餐館『薪優』誠請
●洗碗兼打雜 ●油爐 ●炒鍋
離中國城15分鐘車程,
4670 Beechnut, Houston, TX 77096
意者請3:00pm–5:00pm電或親臨:
713–307–2882

*『東禾酒家』請企檯及炒鍋
位敦煌廣場內,誠請
●有經驗企檯及熟手粵菜炒鍋
意者請電或親臨: **713–981–8803**
9889 Bellaire #301, TX 77036

500 設備出售 FOR SALE

*餐館設備出售
●一年新洗碗機
●大量的全新
水杯及盤子
意者請電
713–302–8787

100 布菲餐館請人 Buffet Restaurant

*中餐 **Buffet** 店
距中國城45分鐘
誠請長工企檯
有住宿
意者請電: Sam
832–488–8901

***Buffet** 餐館
位San Antonio
誠請企檯
小費好,供吃住
意者請電：經理
713–859–5498

***Buffet** 店請人
誠請炒鍋及傳菜
意者請親臨或電
6159 Westheimer
Houston, TX 77057
713–783–6838

100 堂吃外賣店 Restaurant Hiring

*堂吃外賣店
位I–45北, Spring / Woodlands,誠請
全工 早上企檯
兼 晚上收銀.
薪優(不提供住宿)
832–276–2669

外賣中餐館急請
位290/1960交界
誠請長期全工**外送員**
和**幫炒兼打雜**各1名
爲人誠懇好相處優先,
工作輕鬆,待遇優.
歡迎學生. 請電:
832–715–0709

堂吃外賣店
誠請**英文流利企檯**
位休士頓東南部
~包吃包住~
意者請電:
281–827–1167
832–339–8211

100 中/日餐館請人 Restaurant Hiring

*中日餐館請人
位610/ Kirby
離中國城10分鐘
誠請各多名**炒鍋,油鍋**
企檯, Sushi Man
以上需有經驗,薪優
951–316–9828

*中日餐館請人
離中國城40分鐘
誠徵有經驗**壽司師傅**
包吃包住,環境好
意者請電:
832–498–9988
713–561–2432

*中日餐館,薪優
誠 聘
●全工半工企檯
小費好
意者請電:
713–623–3937

*中日餐館請人
離休士頓1小時車程
白人區,以日餐爲主
包吃住.誠請**男女企台**
(中午有午休).請電:
510–326–7575
510–936–4737

*中日餐館請人
位Spring, 249Hwy
『薪優』 誠請
Sushi Man
有意者請連繫:
626–636–7835

*中日餐館請人
位River Oak Center
誠請●**前檯小姐**
●**有經驗企檯**
需英文流利,態度親切
有意者請電:
713–528–4288

*中日餐館請人
位Spring區
誠請●洗碗打雜
●抓碼兼油爐
意者請電:
832–661–3637
832–661–8842

***Austin** 中日餐館,薪優
●熟手炒鍋 (**Cook**) 月薪 $3400
●**Sushi Chef** (壽司師傅)
●**Kitchen Helper** (廚房幫手)
●**Waitress** (企檯)
~ 以上住宿環境佳, 交通方便 ~
意者請電: **512–639–9599**

100 日餐請人 Restaurant Hiring

***Humble** 日餐
誠 請
Sushi 師傅或助手
意者請電:
281–812–6188

*糖城日本餐館
誠請英文流利
男女企檯,需報稅.
意者請電:
832–758–0728

*日本餐館請人
位Katy區, 誠請
熟手**日餐企檯**
Full time / Part time
需可報稅. 請電:
281–769–9199
832–232–1001

*急聘壽司工
位於**Woodlands**地區
誠請 **Sushi Helper** 壽司工
白天工作時間 6:00am~2:30pm
無經驗可,略英文,能報稅
832–275–6268
847–226–8967

*日餐鐵板店請人
位Houston西北區, 現招收
●企台(**Server**) : 男女不限,小費好.
●鐵板師傅 (**Hibachi Chef**)
意者請2pm–5pm電 : Tammy
832–310–0839

*日本餐館誠請
●炒鐵板師傅,企檯
全工/散工均可.
●你想在餐館業找個輕鬆的工作嗎?
現招收**日餐炒鐵板**和
企檯學徒,快速培訓.
832–875–8084

***Sushi** 餐館請人
位1960/290
誠請有經驗
英文流利 **Server**
需可報稅
意者請電:
832–675–1368

日餐誠請
位Katy, Missouri City
全工/半工**企檯** (Server)
Sushi Chef, Kitchen Chef
廚房師傅和Tempura師傅,
洗碗打雜,開車送外賣
917–916–1776
801–837–9757

KATY 日餐
誠請**有經驗企檯**
需英文流利
全工或半工均可
意者請電:
713–826–8398
504–339–1915

日本餐館請人
●**Sushi Man**
●企檯
意者請電:
713–838–9812
832–768–0299

路州日餐請人
離休士頓2小時車程
有中餐經驗**接外賣前檯**
油鍋、炒鍋、壽司師傅
企檯、洗碗打雜、
Sushi學徒,鐵板學徒.
以上包食宿. 請電:
337–764–7736

新年快樂

第21屆2017年 **新年園遊會** Texas Lunar Festival
2/4 (六)10am開始 將隆重舉行 好吃+好玩+好看
早上10點半『舞龍舞獅』表演, 歡迎大家的參與
地點: 11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77002 (美南新聞廣場)

美南新聞日報 休士頓最优质的中文报纸 提升您商机的最佳帮手 休士頓黃页
电话：281–498–4310 · 传真：281–498–2728 · E-mail: ad@scdaily.com

1000 課程輔導 Course Tutorial

私人家教,翻譯
補習**中文、英文**,及
公民考試題目學習
一對一教學,認眞負責
也可到府補習.美國公
立學校執教經驗.各項
翻譯服務.電:Melanie王
281–323–9939

強效英文提高班
精通中英文美國老師
濃縮1–12年級
Reading,Writing, Math,
Staar, SAT專科輔導
針對國際學生有特效
請電: 翰林教育
713–340–9388

托顧中心 Daycare Center

家庭托兒
小時托/全托均可
可授小孩中文及數學
位中國城惠康超市旁
如意公寓內
意者請電:
713–679–3813

托顧中心 Daycare Center

家庭托兒
(2歲以上)
中國城,百佳超市對面
金城銀行後第三條街
托全日,鐘點也可
意者請電:
713–384–5102

200 Home Service 家庭服務

*誠徵通勤阿姨
家裡有三個月寶寶。
希望阿姨可以幫忙做飯
打掃衛生，輔助姥姥
看寶寶，周末雙休, 家
住Bellaire(610內)。
聯系電話或留言:
713–505–5475

*褓姆,管家
家住610/Bellaire附近
照顧4,6,8歲3個小孩,
和做簡單家務.
(可住宿或通勤)
薪水面談. 電: Lisa
832–549–4049

*誠聘通勤褓姆
家住糖城,
協助照顧小孩,
做晚飯及簡單家務
周一至周五
早8:30–5:00pm
待遇從優. 請電:
713–208–6986

管家 家務助理 Housekeeper

*聘住宿女管家
近West University
距中國城20分鐘,
做飯及家務,愛清潔.
一周工作六天,
須住宿,薪金從優.
832–590–0638
留言

刊登分類廣告
Nicole Chiu
美南日報 Southern Chinese Daily News
Tel: 281–498–4310
Fax: 832–399–1355
Email: cla@scdaily.com
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

月子服務 Baby Center

萌娃月子中心
近糖城大華,大湖邊豪宅
資深婦幼保健醫生
24小時悉心呵護!
832–798–0387
微信:Benwu1121
www.txbabycenter.com
●招聘月嫂.快速辦証

專業月子餐
專做產婦月子
台/粵口味(Lucy)
713-384-5102
832-613-4007
微信:lucychang0606
●另有機場接送

愛爾灣月子中心
地段優越、交通便利。
豪華湖景別墅。電:
713–410–2238
微信:**usababy333**
●另聘**烹調阿姨**
和**護理人員**。

德愛月子中心
德州老字號月子中心
歡迎大家來坐坐
281–235–6313
832–660–2228
或微信：US3TX8
或臉書：Vivian Lin
●另聘**護理人員**

月子服務 Baby Center

愛之源專業月子呵護中心
●休士頓別墅區,舒適,寧靜,天然河景,果樹,可垂釣.
●**24小時資深醫生,執業護嫂**,盡心呵護您母子平安.
●專業廚師提供南北方台式料理.
●司機協助您完成購物,醫院,證照.
歡迎參觀或諮詢 : **832–359–5666**
微信 WeChat : **Grace6953**
http://www.lovesource.weebly.com

休斯頓安馨月子中心
●豪華高爾夫別墅，占地15000呎，私家SPA
●入住分期付款，無需全款，不滿意退款。
●24小時專業母嬰護理，專業月子餐。
●距離DOWNTOWN僅15分鐘車程。
●各類證件及父親無法陪產等情況專業辦理。
歡迎諮詢參觀:**832–679–0792** (Sanny)
微信/QQ號： **34056914**

300 Company Hiring 公司請人

300 Company Hiring 公司請人

300 誠聘員工 Company Hiring

中醫診所請人
位休士頓北Woodlands富人區，環境優雅，無加班和熬夜。聘50歲以下女按摩師，有責任心，好人品，好手法和簡單英文，保底薪和5/5分成。電 **832-838-4444**

*誠 聘
Inside銷售、銷售助理
客服人員
電子鎖安裝人員(年薪4萬+)提供培訓，需出差外州，英文流利，可辦身份.
innlock@gmail.com
電:**713-302-4065**

CCTV Importer
招聘**全職銷售;**
倉庫人員
H1B SPONSOR
請電：(Amanda)
832 308-5282
hiring.tx@easternccty.com

*中國城牙科診所
誠聘**Chairside**
牙醫助手: 需有經驗，有**Certificate.**
意者請Text to :
346-208-0013

美容品公司誠聘
●**電子商務**
●**倉庫管理員**
會英文，
有相關經驗更佳
工作地點:近59/8號
305-915-0138

聘辦公室助理
緣份職業/婚姻介紹所
位惠康超市對面
要求會英文及
電腦操作，年齡不限，
有愛心，耐心，責任心
意者請電:
626-214-6484

蓼茸連鎖店
誠聘 **男女售貨員**
及**收銀員** 多名.
會國語/粵語
略懂英語爲佳.
~ 需能報稅 ~
832-858-2687

廚櫃公司誠聘
誠聘●**長期裝修小工**
$90起/天
●**長期裝修大工**,
$150起/天
以上包吃住，地點位於路州**Baton Rouge**
626-586-7088

醫務診所誠聘
前檯工作人員,中英文流利，誠懇，認眞，負責，工作氛圍良好，穩定，公司福利佳，待遇優厚
有意者請電:
618-789-3150

高薪工作
海關報關師與**國稅稅務師**執照考試培訓
× 幫外國護士拿證
＊ 辦公必備技能
QuickBooks與Excel培訓. 電肯維:
1888-939-6996

*急請髮型師
及 助手
需有執照，抽成高
位敦煌廣場內
有意者請電:
347-567-6426

*Ocean Harvest Wholesale Inc.
Seafood Distributor & Processor
●**全職業務員 (Sales Person)**
●**櫃檯人員（Receptionist）**
需中英文流利，有工卡。
意者請致電 / 傳眞：
電話：**713-224-3474**
Fax ：**713-673-3121**

*休士頓分公司招聘文員
位西北區290/Jones Road,
精通中英文,Outlook express, Excel等..
辦公室常用軟件,需具合法身份. 公司提供:
帶薪培訓,帶薪年假,年底獎金,保險401K等福利
歡迎有志之士及應屆畢業生加入.
意者請電: **713-581-9300** Ext **530**
或email:**Kellyw@alliedstoneinc.com**

*台塑企業南亞塑膠公司 USA
Supply Chain Coordinator
* Bachelors degree in business supply chain or related discipline preferred.
* Fluent mandarin preferred.
* Responsible for daily, weekly & monthly analysis via multiple, system interfaces.
* Focus on accuracy and working closely with the related departments.
*Proven Excel experience in generation & editing multiple interconnected spreadsheets at a time.
*Critical attention to detail
*Strong organizational skills
Submit resumes to Human resources department
John.iturburo@npcusa.com
Nan Ya Plastics Corp. USA
2081 FM 102 Rd., Wharton, TX 77488
An EOE Employer

視頻編輯崗位
1.本科或以上學歷；
2.熟愛視頻剪輯,熟練掌握合成制作軟件和剪輯軟件,包括: Final Cut \ SOBEY\AVID、HOTOSHOP AE\MAYA、vegas等視頻編輯軟件；
3.熟悉視頻制作流程，視頻編輯和格式轉換，剪輯技巧熟練，有自己的剪輯風格和對剪輯的理解,獨立完成影片的後期制作(視頻策劃、腳本、剪輯、包裝、音樂等）；
4.影像素材的拍攝（含外拍）；
5.具有良好的團隊精神和大局意識，有較強的溝通、協調、組織能力；
6.愛崗敬業，責任心強，能承受較大強度的工作壓力。
意者請email簡歷至：**itv@scdaily.com**

Baton Rouge櫥櫃公司
●招**櫥櫃、大理石熟練工**，
月薪$6000,包住,不包吃,每周日休息,要求有駕照,會開車,能報稅.
●另招**半熟手**,要求有做裝修基礎,可培訓,基礎工資$3600起步!
電話：**504-491-6493** 劉先生

誠徵會計和客服人員
Houston Texas 30年公司加添新人員.
薪高糧準,有福利,尚有年中,年終獎金.
需諳中英雙語.
有意者請送履歷至:
worldfunerals@yahoo.com

*Office Staffs & Manager
Smart phone component wholesaler seeking for multiple **Full-Time Warehouse Staff, Inside Sales** & **Sales Manager,** fluent in English, Excel & Google Drive skills needed, self-motivated & eligible working status.
HIGH pay and training will be provided.
Send resume to: **Cici.Wang@nasteck.com**

*Immediate openning in import/distribution company
●Qualification : Basic knowledge of import and export. Good at MS Office, Strong verbal and written communication skills and Strong interpersonal and organizational skills, Fluent in English
●Duties included
Prepare import paperwork Facilitate Customs Clearance Handle cargo deliveries. Please send resume to:
buresovat@gmail.com or phone **713-934-9790** for Rose

華興保險 德州分部徵才
●**客服經理**: 全職 /親切/溝通能力強/提供專業培訓
●**業務助理**: 全職/細心/無經驗可
●**總機/接待人員**: 半職可/ 口齒清晰 / 反應靈敏 / 處理庶務.
以上職務需中英文流利/可合法報稅/可至加州總部受訓.
工作地點：德州休士頓
履歷請寄：**HR@KCAL.NET**

JOB OPENINGS AVAILABLE!!!
We have the following openings available for a growing surveillance equipment company in our Houston office.
-Technical Support -Sales Representatives
-Warehouse Staff
Training will be provided. Base salary+bonus with health and dental insurance.
Please send resume to: **rick.lee@LTShouston.com**

A leading international company
in West Houston is rapidly expanding.
We are currently seeking new talent to join our team.
Product Engineer/ Project Coordinator
●Provide technical industrial sales support to OEM customers
●1- 3 years Experiences in the industrial related products Must be
●Self-starter with excellent time management skills with good planning,
●Coordination, communication and problem solving skill B.S. Degree
●(Business/Industrial Engineering background preferred)
If you are looking for your next professional challenge, please send a cover letter and resume to:
lwang@telcointercon.com

*公司招聘以下人才
●網站編輯 ●業務管理
有經驗者優先考慮。
無經驗者 (需有工卡)：
3個月培訓, 薪水$1500起
有意者請Email履歷至:
sandylee6666@yahoo.com

MassMutual Texas Gulf Coast
誠徵 財務代表：提供福利,持續的業務培訓,以及銷售支持,
求職者需中英文表達流利,有較強的人際溝通能力.
履歷請 Email 至：**Abraham Chua**
achua@financialguide.com
3700 W Sam Houston Pkwy S #400, Houston, TX 77042
※財務代表爲獨立承包商,而不是萬通互惠理財公司及子公司或有關聯公司的雇員.
L1016480290[exp0717][TX]

美南新聞日報 (Southern Chinese Daily News) 休士頓黃頁 (HOUCYP)

分類廣告
(每週七次)

在本報刊登分類廣告，
您就能即刻同時享有一周七天，
一天二十四小時的網上廣告！！！

www.SCDAILY.com

收費標準(每週七次)
(包括網上廣告)
一 周(7 次) $45
二 周(14次) $80
三 周(21次) $105
一個月(28次) $125
*以上是單格價目，二格價錢乘以2，以此類推。

雷射除痣
超級雷射(激光)除痣斑
最新日本技術,一次性不流血,不留疤痕,輕鬆去除:
老人斑,色斑/紅黑痣/扁平,粒狀疣/ 鈣化突起,肉球/紅血絲/油脂粒/猴子/突起疤痕等....所有皮膚上的斑斑點點,疙疙瘩瘩, 99%各種衍生物均可除去。
專業執照認證,安全,奇效立見. **多有折扣**
欣容皮膚修復中心713-378-1590 Cindy 孫
6100 Corporate Dr. #378 慈濟旁(王朝同一條)

請刊登 美南新聞 分類廣告 效果最好

保險服務 Insurance Service
萬能人壽保險
(6合一)
保險，投資，醫保，醫護，教育和養老金
重病可提前使用死亡賠償金.現金值隨時可取，永不報稅.
832-274-7897

專門代理申請奧巴馬醫療保險
2017年度奧巴馬醫保公開登記及續新 將從**11/1/16-1/31/17**截止.2017年度沒有參加醫保又不符合免除條件的個人或家庭將被征收**$695**/成人或者**2.5%**家庭收入中較大的數作爲罰款.
在**11/1-12/15**期間登記和續新的計劃將於**1/1/17**生效. 請速與資深代理 Mandy Li 諮詢.
電話**832-786-0038** 微信號**6504300309.**

500 餐館租售 Restaurant for sale

500 餐館租售 Restaurant for sale

500 餐館租售 Restaurant for sale

500 餐館租售 Restaurant for sale

中餐館退休出售
Katy, 1775 N. Mason Rd
多年老店,位置極佳,面對大工廠,人口林立
生意穩,適合家庭經營
歡迎看店洽談. 請電:
828-508-1573

*中餐館出售
位中國城百利大道
地點佳,生意穩
3000呎
意者電: Christina
832-287-7181

*中餐館出售
堂吃外賣店中餐館
生意5萬-5萬5
歡迎看店議價
832-902-9664

*堂吃外賣店售
近Downtown
獨立建築,3800呎
好區,客源穩,生意佳
人手不足,忍痛割讓
832-798-5436
●另招**Cashier**

*中餐館急售
位**8065 FM 1960 E. Humble, TX 77346**
生意穩,設備齊全
適合家庭經營
歡迎看店議價.
非誠勿擾. 意者請電:
832-289-3509

美式運動酒吧讓
位於Katy 美式運動酒吧轉讓5400呎,有酒牌,50+TVs,廚房所有設備齊全. 請電:
832-661-5545
(此餐吧可用於辦理EB-5或L-1)

*中餐館出售
近中國城
裝修好,客源穩
歡迎看店議價
意者請電:
713-498-9995

餐館出租
中餐館出租,約1500呎,位西南區,地點佳,新裝修,離中國城約10分鐘車程.
意者請電:
713-540-9607

急售窗口外賣店
位Hobby機場
2400呎,
生意約2萬4
租$3600,售$41000
意者請電:鄭小姐
979-922-9870

Donut店出售
Kolache & **Donut**店
容易經營可負責培訓
因東主有病急售
價錢可商議.
9am-6pm電:廖先生
713-819-3907

中餐館出售
位Spring區
堂吃外賣店,
地點佳,潛力大.
因人手不足現轉讓.
意者請電:
713-825-4028

堂吃外賣店售
近中國城,新裝修
廚房寬敞,設備齊全
人口密集,
房租低,潛力大.
意者請電:
832-526-9917

全日餐出售
位西北區Cypress
新裝修
生意穩定,設備齊全
意者請電:
718-219-8758

獨立外賣店售
連土地售23萬
位Pasadena
意者請電: Patty
281-435-6984

餐廳轉讓
位路易斯安納州
穩賺錢,老店中餐館
堂吃兼外賣
意者請電:
985-264-6773

旺區餐館出售
位西北區,設備齊全,地點佳, 裝修精緻.
約3950呎,可做Buffet 或日本餐館或堂吃店.意者洽:
281-970-6888

德州知名川菜館轉讓
位德州東部大學城,獨立建築,
6000呎,200座位,帶酒吧和Party Room,
東主另有它業現轉讓,地段好,客源佳,
己經營20年,接手可營業,
有意者請電或上門了解詳情:
936-554-3782

出售中日餐館
富人區, 地理位置好,
位於North Richland Hill, 近Dallas 30分鐘車程,前景可觀,
有興趣者價格面談,
非誠勿擾.意者請電:
817-514-8888

急售日本餐館
位Alvin, 3000呎
售2萬,包貨底
3個月回本,
先到先得
281-967-4585

最新2017年 休士頓華人電話簿
請至美南新聞索取,查商家,查電話

500 設備出售 FOR SALE

*餐館設備出售
●一年新**洗碗機**
●大量的全新
水杯及盤子
意者請電
713-302-8787

省電節能
Energy Company

最低價用電
最大電力公司之一
包括住家和商業
可短期或長期合同
在中國城設有辦事處
可上門代辦. 請電:
832-298-4252
832-638-2338

刊登分類廣告 美南日報 Southern Chinese Daily News
Nicole Chiu
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: cla@scdaily.com
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

500
店面,辦公室
鋪位,各種生意
出租或**出售**
Business Opportunity

*中國城黃金地段
●有商鋪出租.
●己有租客商鋪出售.
詳情請電諮詢:
713-899-3686

500
店面或其它租售
Business Opportunity

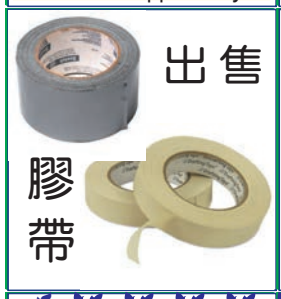
*辦公室招租
中國城科技廣場內
400呎-3800呎,
月租450起,包水電,適
做律師樓,會計師,保險
教學,公司行號...
5855 Sovereign Dr.#E
713-408-2869

Shopping Center
物業出售和出租
●可開按摩店,炸雞店
炸魚店,越南餐館....
●另有中餐館出售
售3萬,接手即可營業
832-298-8159

*影碟店出售
位Kirby/59白人區,
19年老店
客源穩定,設備齊全,
易做,有潛力
店主另有它業
意者請電,非誠勿擾
832-875-7977

洗衣店出售
位休士頓西南公寓區,
地點好.共有16台大洗
衣機,15台小洗衣機
及19台烘乾機,
每月淨賺$4700,生意穩
因退休欲售15萬.電:劉
713-550-6181

觀賞魚場出租
前景良好,可辦移民
非誠勿擾.
有意者請致電:
832-868-1090


出售
膠帶

封箱膠帶
廠家直銷,
批發各種規格膠帶,
品質保證,量多有優惠.
位休士頓地區
有意者請致電:
832-955-9777

專業律師- 留學移民 & 特殊案件
本律師樓位於洛杉磯、丹佛專業特殊渠道簽證
(屢次被拒的人士特別在廣州總領事館),
辦理保障型移民三年全家正式綠卡,未成年學生移民;
資深律師主辦,經驗足,手續精簡。
另外辦理國際駕照、留學、旅游、收養以及資金證明等
請聯系:**1626-493-5400** (微信同號)
17202927821(微信同號), 官網:**www.icygyb.com**

職業介紹所/徵婚
登一格+送一格

*吉屋出售
近中國城,鬧中取靜
一層,獨立屋,2300呎
3房/2衛浴
地大, 安全社區.
意者請連繫:
832-969-1499

休士頓公寓自售
售5萬3,離中國城3哩,
S. Gessner街,附近有
美墨超市Wells Fargo
銀行,公交車,全新中央
冷暖氣,新窗戶,新花崗
岩廚檯,2房1浴960呎
832-960-8155 何

*Townhome租
近中國城5分鐘
2房2廳2車位近
附洗衣,烘乾,冰箱
無寵物, 月租$800
713-778-9429
832-651-1413

中國城餘房租
主人房$550, 小房$350
包水電,上網,洗乾衣
傢具,可炊.
有專人打掃房子
環境良好,安靜,乾淨
832-618-0018
832-868-1090

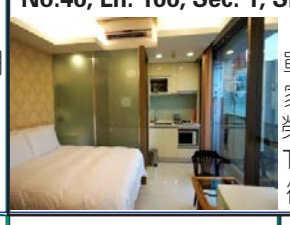
*二個房間出租
近中國城2分鐘
環境好,安全.有家具
包水電,可炊.
拎包入住.
意者請電:
832-818-2882

House雅房分租
環境幽雅,安全
網路, 家具, 床
雅房$330,套房$450
包水電,
需有正當職業
意者請電:
713-384-5102

*高檔好房出售
位糖城Telfair, 4/3.5/3,
安全高檔好區及私人
防盜後花園,最好學區
狀似樣品屋.
請**英文**電或進入網站:
832-725-6228
www.1802Bartrumtrail.com

*吉屋出租
鄰百利大道高爾夫球場,
環境優雅,新裝修,大
理石地面.安全大鐵門
一層,2室,1廳,2獨立
衛生間,1獨立車庫,
有洗衣,烘乾機.請電:
281-871-8338

*台北天母之星會館 全新酒店公寓:
No.46, Ln. 166, Sec. 1, Shipai Rd., Beitou Dist., Taipei City 112, Taiwan



台北市北投區石牌路一段166巷46號.
單室,雙室或六人室帶廚房,客廳浴廁套房,提供全套
家具含無線寬帶網路、電話與有線電視,步行可到
榮總,銀行,市場,地鐵.24小時閉路監控與專人服務
Tel: **(886)2-28231896** **www.apttaipei.com**
微信**paulLee8876** 訂房:**shipai168@gmail.com**

餐館免月租半年/辦公室出租
●免半年房租,現有8號邊上在Bellaire和Beechnut中間,
零售店面可賣,可租. 交通方便,旁邊是Comfort Inn, 地址爲:
7601 W. Sam Houston Pkwy S., Houston, TX 77036
●想要一個既安全,又漂亮的辦公地點嗎? 離中國城僅幾分鐘,
Westchase District辦公樓現有出租,可以開周末學生輔導班,舞蹈班,
音樂室等..地址: **3535 Briarpark Drive, Houston, TX 77042**
有意者請電 : **832-335-1788**

中國城聯合賓館
1房1廳 套房
2房1廳 套房
6468corporate.com
新建套房,有廚房,浴廁,
客飯廳,包水電,上網.
832-488-8399
6468 Corporate Dr,77036

西南獨立房出售
學區好,社區配套完
善安全,交通便,高挑
明亮似新房,潛力大,
自住投資好選擇,
3房2廳2車庫1書房
請電 : Amy Jin
832-862-0606

吉屋出租/分租
●Dairy Ashford/Bissonet
離中國城15分鐘,
4大房,月租$1250
●金城銀行後第1條
街$300包水電,上網
~以上安全安靜~
832-283-0285

能源走廊自售
全新裝修獨立一家
3臥/2浴/2車庫
學區好,交通便,社區
泳池,近Westheimer
和中國城. 意者電:
917-566-0168

六福公寓出租:713-667-8276
地址:5606 Bissonnet St., Houston, TX 77081
近醫療中心,門口有巴士,近59和610高速.
進出有電動鐵門,免費固定車位,環境安靜,
乾淨,**價格廉,單位有限**. 請速聯系. 學校區:
(小學): Condit (初中): Pin Oak,Pershing
(高中): Bellaire High School

休士頓民宿租Houston Hostel USA
中國城惠康前,百利大道上,獨立屋,旅館式
套房及多間單房(房間皆附Cable電視及冰箱),
無限上網,傢俱水電包,親友來訪請先預約,
最少1個月起.2房/1房,1廳/1浴獨立進出.
免簽長約,**月租特優,帶衣服來即可**.
832-640-3888 Ruby 陳碧如

小辦公室出租
International Trade Center
包水電 $500起/月
意者請電:
832-448-0190

糖城豪宅自己售
糖城富人區4,775 SF.
6臥室6浴室, 4廳, 4個內車庫,
另加2個帶篷車位
室內豪華,後花院樹木如畫
只售$99/英尺. 房主提供貸款.
有意者請撥打:**832-293-7958**

零售批發出售

好消息!!!!!!
過聖誕迎新年,海參國際隆重奉獻"折上折"
二十餘種海參,全場五折起,
另有天然寶石,水晶等....
諮詢熱線:**832-655-3138**
新址: **9219 Bellaire Blvd#157 Houston, TX 77036**

專業砍樹
華人經營,專業砍樹,
修理樹枝,挖樹根,種竹,
栽花,種樹,鋪草皮,修建
帶克,籬笆,建水泥小路
鋪地磚,清理水槽,清垃圾,
搬家及一切雜活.
全市最低價40元起
832-969-5083李

700 Remodeling 修理業務

KHON TILE
專施工
各種石英,磁磚
翻新
(Bathtub & Shower)
意者請電: 粵越國
281-966-5707

弟兄裝修
專業室內外油漆,地板,
磁磚廚房,浴室翻新,
大理石,隔間,籬笆水槽,
房屋維修,高壓清洗地面
質量保證,保修二年.
●另請工人. 請電:周
281-725-7984

蘇揚建築裝璜
價格公道,質量保證
房屋,廚房,衛生間裝修
地板,磁磚,大理石面安裝
電氣焊,鐵柵欄安裝維修
車庫門,自動門安裝維修
水電,空調,安裝維修
832-607-7861 張
●誠請裝修工人

永發裝修公司
承接:商業住家
室內外各種餐館工程,
精通土木,水電,油漆等..
價格公道,經驗豐富
請 電 : 發達
646-713-4928
917-832-3732

恆豐裝修公司
台灣專業,政府註冊,
承接:舊屋翻新,水槽,籬笆,
涼棚,屋頂翻新,補漏.廚櫃
安裝,木工隔間,磁磚,實木
樓梯,木地板,廚浴改建,
內外油漆,屋內外全部工程
832-366-7510洪(國台)

富實裝修
室內外油漆,
廚房,衛生間裝修
鋪地磚,地板,紗窗,紗門
大理石,檯面安裝
20多年專業裝修經驗.
832-992-3598
滕師傅

盛家裝修
住宅,餐館,大理石,地磚,
地板,樓梯,內外油漆,水電
木工維修,衛生間改造
噴泉涼棚,籬笆水槽,
冷氣維修安裝.
質量第一和保證誠信
832-282-8746李

信捷裝修
承接: 室內外房屋
大小裝修、維修,
價格優惠(國/粵語)
請電 : 陳先生
832-657-9415

標準裝修
政府註冊#0802062823
Home Depot**授權**
地板裝修承包商,
價格合理,做工精良,
質量保證.另外擅長室內
外油漆及其它房屋修繕
713-858-7638楊

山東裝修
房屋整修,內外油漆
地板地磚, 衛浴
涼棚, Desk 籬笆
隔熱紗窗
品質保證 信譽至上
832-398-8321

LA廚浴裝修
浴室,廚房和各種磁磚
翻新安裝,免費估價
免費磁磚款式設計
質量保證,合理價格
281-902-9965
tonyzhen188@gmail.com

吉祥專業裝璜
政府註冊,百萬保險
承接 :商業住宅,內外
裝修,後院建房工程,
地板,籬笆,涼棚,油漆
信譽第一,精工細做.
713-503-3686 蔡

廣東和記裝修
大小工程,油漆間隔,
泥水木工,地板門窗,
天面地台,廚房浴室,
水電修理, 通 坑 渠.
免費估價,價廉保質.
832-909-3658和
832-909-3686榮

頂好裝修
餐館翻新,維修
磁磚,木地板,屋內油漆
衛生間改造,
廚房大理石檯面
經驗豐富,質量保證
請電: 林先生
713-562-5309

誠意裝修公司
承攬各種商業裝修,櫥櫃
大理石安裝、整棟房子
翻新,廚房浴室翻新,
室內外油漆鋪地板樓梯.
水泥面,做籬笆,小修小補
281-787-1283
832-898-8832
281-940-7998

誠實裝修
內外油漆, 屋頂補漏
廚浴改造, 地板磁磚
水電木工, 籬笆水槽
多年經驗, 價格合理
歡迎來電 : 陳 師 傅
832-866-2876
●精修空調冷暖氣

專業設計建築
規劃設計, 各類圖紙
商業,住宅,土地,園林
新建,加建,改建,翻新
材料預算,工程管理
施工許可.政府註冊
832-931-5334

飛魚建築裝修
FY Construction Inc.
家庭,商業,室內外建築
裝修。保險水電執照,
中英文,按摩店,
Roofing,Hardie Siding。
Work with your HOA.
630-408-2201於

鍾奇裝修
涼棚,車道,地基,地
板地磚,櫥、廁、內
外牆翻新。三十餘
年在美裝修經驗,
通國粵英語。電話
832-868-0328

長安內外裝修
品質保證,口碑好
餐館、住家
*經驗豐富*合理收費
室內外油漆,大小維修,
地板地磚,水電木工,
疏通下水道,百萬保險
713-319-8888黃

順發裝修
地板人工 90¢/呎
地磚磁磚,紗窗紗門,
換熱水爐,室內外油漆
精優價廉.以上工程,
保修二年.請裝修工人
281-323-9938王順

吳氏專業裝修
執照# LI 0019006
庭園灑水,庭園設計,籬笆
內外油漆翻新,涼棚涼檯
洗衣機,乾衣機,洗碗機,
水龍頭,地板,地磚,廁浴,
更新,水務維修,電路修換.
832-818-3185國粵語

日興裝修
公司,住宅:地板,地磚
內外油漆,廚浴改建
大理石檯面,大小工程
價格合理,質量保證
~ 免費估價 ~
請電:司徒先生
832-605-1307

小修小補
室內、室外、商業住
家，大工、小工
~ 統 統 都 接 ~
居家過日子,省錢最重要
832-964-6891
713-885-4818

承建及裝修
商場,店鋪,餐館,住宅:
代客繪圖,申請施工執照
油漆,屋頂,籬笆,地板,
磁磚,地毯,水電,冷暖氣
大小工程,防盜門窗,鐵欄
通國粵英越語:陳先生
281-236-2846(手機)

最便宜裝璜公司
公司住家 內外油漆
房屋翻新 房頂補漏
水電維修 更新浴間
地磚理石 地毯地板
價錢便宜，質量保證
281-323-0818 Tony

代管投資房屋
的維修及看護
若您不在本州,
我們可爲您解決各種
出租屋維修問題
713-885-4818 國
832-964-6891(英粵)

請接下頁
第5版
AC,屋頂
地板,門窗

大豪裝修公司
政府註冊，百萬保險。工程保證期2年
承接：住宅、商業等..各種大小工程。
專精: 舊屋翻新、廚浴改造、地板、磁磚
精細木工、水電維修、內外油漆。
二十年經驗,誠信第一,保證質量.
713-301-0201 281-879-6112于先生

永久房屋裝修公司
內外油漆，房屋補漏，車道維修
籬笆隔間，地板磁磚，餐館裝修
水管龍頭，浴室更新，裝熱水爐
各式木工，收費價廉，保證滿意
外油漆免費高壓清洗
請電: **713-818-1830** 偉洽 粵國語

信譽裝修
*****30年細木工專業*****
承接各種室內外裝修, 如廚房翻新,
衛生間改造,大理石, 地磚,地板,樓梯,
油漆,水電. **靠的是技術,講的是信譽.**
保修五年 ●請裝修工人
832-289-5658

新鴻運房屋裝修
住宅餐館: 內外油漆, 廚房、衛生間，
屋內外設施更新,磁磚,木,地板,
後院增加房屋,涼棚, 鐵,木籬笆,
水槽、水電、泥、木工、水泥地，
擅長解決房屋疑難維修工程.請電 : 朱老王
713-560-8801(手) 713-560-8802(O)

百家裝修公司
政府註冊,裝修上百家餐廳,百萬保險,
25年經驗,一條龍服務,商業/住宅,大小工程,
Buffet檯,酒吧檯,水電,理石檯面,浴室翻新,
內外油漆,門窗,餐館翻新,地磚,地板,
廚房,衛生間建造,保修三年.
電話 : 鄭師傅 **281-818-3505**

永固裝修
(政府註冊) 百萬保險
內外油漆, 隔間改造, 衛浴廚房,
地板磁磚, 涼棚涼台, 木工水電,
舊房翻新,改建擴建,
~~ 經驗豐富 , 信譽第一 ~~
713-553-8188 趙

滿意裝修公司
一流木工技術和20多年經驗,政府執照
200**萬保險**,所有工程,二年的質量保證.
承接 : **餐館/商業/住宅 各種工程**
質量,價錢和時間,讓您滿意.
電 話 : **713-298-4966**

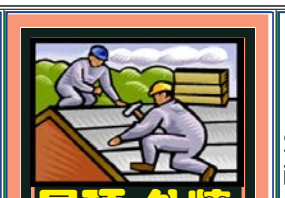
時代裝修
~~~ **20年各種裝修工作經驗** ~~~
承接 : 餐館 / 住家 / 各種工程
精通安裝廚櫃,大理石,木地板,磁磚,
翻新浴室,油漆,水電維修,各種室外維護.
免費估價, 工程質量問題, 終身保障.
請電 : **281-827-7773** 連師傅
●另請裝修師傅

誠信裝修
大理石、廚櫃、衛生間改建，磁磚、地板,
內外油漆,涼棚,圍欄及屋頂漏雨,
工廠訂做,塑鋼門窗,雙層玻璃(特約)
工廠直銷,防水地板$2.99/呎,
專業屋頂,噴花,保溫棉,質量第一,誠信爲本,
土木建築專業,保修二年. ●請裝修師傅
歡迎來電 : 832-630-1850 田師傅

美滿裝修
19年經驗,專精商業住宅
理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆,
門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新.
誠信+優惠+專業 **特價 & 保修二年**
832-419-5588張 ●另請工人

福州裝修公司
政府註冊 。 一條龍服務
承接 : 住宅 / 新舊餐館
精細木工,磁磚,布菲台,酒吧台,水電,
油漆,廚浴改建.
大小工程,質量保證,20年裝修經驗.
713-382-6434 老江 (國,福州)

新程房屋裝修公司
德州政府許可証:#01441374
內外油漆，精細木工，瓷磚地板，
屋頂換新，浴室改建，涼棚籬笆，
辦公室,餐館,商店,公寓,廚房改建維修
免費估價，自備保險，15年工作經驗.
832-858-4220 832-858-6088
~~~

700 庭園美化 Gardening

山水園藝
庭院設計,庭院小道
水泥地面,石片花架,平台,
石山,噴泉,魚池,圍欄前後院
噴水系統,大小工程.以及室
內外裝修,油漆.廚房,浴室
翻新.磁磚地板安裝.
砍樹服務,維修游泳池.
832-283-5577 張

700 庭園美化 Gardening

木水石電全能
執照#LI 0019006
花草自動灑水系統,
軟水器,淨水器,籬笆,涼
亭,魚池,地板,磁磚,電
路,水路,招倒垃圾、餘泥
及以上各種維修.國粵
832-818-3185 吳



精裝屋頂&外牆
專業翻新住家及商業
Roofing & Siding
Specialize in Hardie siding installation. Work with your insurance百萬保險
FY Construction Inc
630-408-2201 于

專精屋頂,地毯
多年經驗,修補換新屋頂
免費估價,歡迎比價
工廠直銷,安裝銷售
住家,商業地毯
713-885-4818(O)
832-964-6891(C)

屋頂專家/木工
屋頂隔熱,節省能源
翻新補漏各種屋頂,
疑難雜症。
修理各種水管,內外油漆
保證質量,免費評估.
832-606-7170 韓

屋頂專家風災冰雹索賠專家
MP CONSTRUCTION LCC 832-202-8432
22年經驗,價格合理
修補翻新各種屋頂
大小工程,質量保證
免費估價. Min Park
832-202-8432

好運地毯清洗
大型機,專業住宅,商業,
清洗冷暖氣管道,
除霉, 除毒, 除污
特價清洗地毯,地板,磁磚
水災,地毯伸展.高壓清洗
牆板,水泥地,清理房屋.
832-620-9788

益明清洗地毯
華人主持，益明採用
大型蒸氣機,洗地毯,沙發
淹水後清潔.住家.辦公
室.旅館.餐館.空房.
空房沒電亦可處理
請電:713-557-0074
281-565-4788Minh

廚櫃/大理石

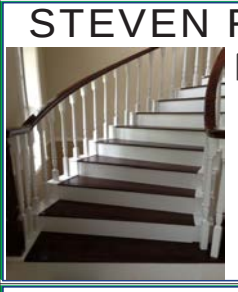
*樺葉大理廚櫃公司
專業做: 廚櫃大理石檯面及磁磚,
20年經驗，保證滿意.
政府註冊，百萬保險.
請電: **832-998-7880** 唐師傅

地板銷售安裝

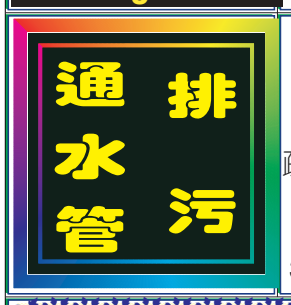
敦煌地板
地板**$1.89/呎** &up
地毯、磁磚、花崗石
內外油漆，廚浴更新
832-353-6900
9889 Bellaire #B-24-C
(敦煌超市旁邊)

$大酬賓$
百利地板.地板總匯
12.3mm, $2.59/呎
有20年安裝經驗.
832-860-1046
281-935-7551
9415 Bellaire#70

永興地板
款式多樣,價格便宜
專業師傅安裝,保證滿意.
復合地板,安裝費
90¢/呎
9730 Town Park #55
832-582-9896
832-605-1307

STEVEN FLOORS, LLC

防水地板，最新款式，
最好質量
11800 Fairmont St.
Houston. TX. 77035
281-818-3000
713-576-9420

水管, 通水管
$40起。免費估價。
儀器檢查: 漏水堵塞
地下,牆壁,天花漏水
通下水道,**不通不收費**
安裝軟水器,馬桶,垃圾機,
浴缸,淋浴池.裝排水口
改下水道.換全屋水管
832-829-1860黃



*下水服務
免費評估,收費合理,
保證質量, **$50**起,
疏通下水,不通不收費,
安裝/維修/更換廚房,
衛生間設備. 24小時
346-276-5578 王

爽快水管專業
專通下水道,**儀器檢查**,漏水堵水.
修換: 全屋來水管,去水管,水錶漏水.
按裝: 熱水器,水龍頭,馬桶,浴缸,打碎機.
7天24小時.
請電 : **832-600-6300** 劉
通 粵 / 國 / 英 / 墨西哥

專通下水管道
$60元起,不通不收費
高效強力疏通下水道.
漏水堵塞,洗水盆,浴缸
馬桶,打碎機, 下水道
專業更換熱水器
7天24小時. 請電:
832-421-6698

保潔排污
政府執照TCEQ25192
抽餐館油井,
專業疏通下水道,
質量保證,不通不收費
歡迎來電:
832-768-9676
832-358-5759

頂好排污
德州執照TCEQ24431
抽餐館**油井,**
洗衣店**水井,**
高效強力疏通下水道.
經驗豐富,不通不收費.
832-462-3832
832-462-4011

下水道專家
$65起。高科技
迅速爲你解決
●地下水道堵塞
●漏水、等難題
德州大師級執照
電:**832-268-6809**

水務電器 Electrical Plumbing Service 700

德州執照高級電工
休斯頓朋友電工工程服務公司
美國注冊公司
百萬工作保險
高級電工執照
免費評估價格
保證服務質量
工作於美國大公司十余年,
精通各種住宅,工業,商業建築的
新建,改造,安裝&維修,已承接大型
工廠,商場,辦公樓,超市,飯店,
倉庫,醫療診所等諸多工程。
Steven Zhu (Master Electrician)
電 話: **832-359-0027** (請下午2點-8點電)

Morning Star Electrical LLC
啓明星電氣工程公司 TEML: 275090 **TECL:**29410
美國註冊公司. 德州高級電工牌照. Permit, Occupancy Inspection & 百萬保險.25年豐富經驗,曾任職美國大公司十多年,技術精湛,擅長爲工,商,企業及住家,提供**新建,改装,升級,檢修**(電路,配電箱,變壓器,電機,電爐,電熱水爐,電燈,各類風扇,開關插座等電器設備及廣播音響系統)所有電的工作**保證符合美國用電安全規程**,這正是您信心的保證.大小客戶,無任歡迎,免費估價.
713-628-8128 關耀榮洽 (國/粵/英) ●誠聘**幫手**

德州RK Electric執照電工公司
最低價格，最高質量，
最專業的電工團隊
保證您對電的需求一步到位,無後顧之憂.
我們精通餐館,倉庫,展廳,酒店,旅店,商場,辦公
診所等各種商業的新建,裝修,維修.
民宅精做房屋新建裝修加建,更換 Panel,換線.
歡迎致電: **832-260-8678** 貴先生(中/英)

水電維修及安裝
花園澆水系統
設計及施工.
家居佈置,
家俱拆裝.
請電: 蔡先生
832-434-5591

山東水電
●維修,更換,各種家用
電器,熱水爐,打碎機
洗碗機等等.....
●各種水務維修,更換
●專業通下水道
不通不收費
832-576-8938

舊屋水管換新
各種漏水
修換熱水器
832-217-6958 修
281-701-3505 郝

居家水電
洗衣烘乾,熱水爐具
洗碗微波,抽風排氣
水喉水槽,滴漏堵塞
開關插座,生活電器
住家餐館,質優價低
832-290-8770

源昌水務
281-787-7829 Phillip
832-860-2895 Ken
疏通:下水道,廁所,廚房,
浴缸,洗臉盆,冷氣機
洗衣機的去水道.
修換:水管,水喉,打碎機,
浴缸,熱水爐,
餐館爐頭及油爐.

誠信專業水電
專精上下水管道,
漏水,堵塞及疑難雜症.
改移,換新上下水管線,
熱水器,水龍頭,浴缸,
淋浴,馬桶.●維修改裝
供電線路,換電箱,加改
供電線路及電器設施
713-480-3646

700 冷暖電氣 Electrical & AC Service

陽光冷暖維修
專修餐館或家庭空調,
熱水器,冰箱.餐館菜櫃
凍櫃,小家電的安裝及
修理等一切電路問題
281-871-8338
832-564-5225

快速冷氣修理
專業修理安裝:
中央,分體,窗式空調
餐館制冷設備修理
專門解決疑難問題
保證質量,價格公道
請電：黃先生
832-421-6698

專業維修保養
家庭/商業 冷暖氣
抓碼櫃,凍庫,菜庫
服務誠信,價格合理
有執照正規公司
300萬保險
Amana終身保修
832-964-9861 李

旭日機電
安裝維修:空調及
制冷設備,機電設備,
電路系統,熱水爐及
水務,檢修空調系統.
德州執照政府認證技師
832-403-8327 張
●另售手工水餃

合家歡冷暖氣
專業安裝,維修,保養
冷暖氣系統
維修水電(開關,電路,
電風扇,馬桶,熱水爐)
價格合理,質量保證
電話: 劉先生
832-552-0155

朋友冷暖氣
專業維修安裝:住家商業
冷暖氣系統,熱水器,
電冰箱**多年大公司經驗**
價格合理,保證質量,
德州執照TACLA33326E
五百萬保險。張培厚
832-230-6637

Long's專業修理
多年經驗Sears'專業技
師, 專門維修各種
家庭/商業:冷暖氣, 冰箱,
製冰機,大型冷凍櫃,冰櫃,
熱水爐,洗衣機,乾衣機
執照號碼:TACLA44251C
質量保證.電:通英/粵語
713-505-7534

誠信專業冷暖氣
安裝,維修冷暖氣
價格低,質量優
聯係電話:
713-480-3646

陳氏專業冷氣
冷暖氣系統
保養,維修,安裝,
家電,熱水爐.
政府執照,15年經驗
請電: 陳(英粵國越)
281-236-2846

700 冷暖電氣 Electrical & AC Service

都市冷氣冷凍集團
713-518-4939
水電煤, 24hr急修, *特價換抽風機*
持牌技師.維修保養設計安裝:
冷凍櫃,冷暖氣. 商業住宅,高額保險.
TACLA28230C 免費檢查暖氣.

吉順冷暖氣公司
Amana Heating & Air Conditioning LASTS AND LASTS AND LASTS.
安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣.
精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路
及生活電器維修,特價代理Goodman產品.
州政府保險及執照, **質量保證,歡迎比較.**
832-860-3388 蒲繼忠

普樂冷暖氣
安裝修理及保養: 各種型號冷暖氣,
冷凍櫃, 抓碼櫃, 抽風機等...
修理前告訴您所需要修理費用,
代理Goodman產品, 特價$3200元,
7天24小時服務,老人,殘疾人優惠.
政府執照,專業修理.保證質量,包您滿意.
832-807-3005

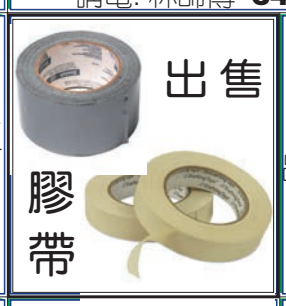
聯合冷暖氣公司
●維修,保養,安裝: 家用,商業,冷暖氣設備.
包括餐館,超市,辦公樓 及冷凍,冷藏設備.
●解決各種電器,電路問題 : 包括熱水爐,
洗衣機,烘乾機等.....
●**專業執照,20年電器服務經驗**
保證質量,信譽,絕對價優:夏季高峰期任何
維修免收服務費 請電:**713-858-8528**

美南制冷維修
●安裝維修:家庭/商業冷暖氣,制冰機,冰箱,
冰櫃,保鮮櫃,抓碼檯,各種冷凍冷藏設備.
●專業維修:餐館各種加工設備,切片機
絞肉機,打碎機,油鍋,爐頭,烤箱
●維修家庭:洗衣機,烘乾機,熱水爐 等電器
政府認證技師,15年維修經驗,免收服務費
請電: 林師傅 **646-982-9619**

天中冷暖氣
維修安裝各種品牌冷暖氣
修理各種疑難雜症,更換壓縮機,蒸發器,等...
換季保養及充冷媒,
政府認可,質量保證,免費估價
另專精洗衣機,烘乾機,熱水爐,冰箱,爐頭等..
各類上下水滴漏堵塞. 價格優惠,歡迎比較
請電: **832-387-1966** 鄭師傅

星際冷暖氣
冷氣暖氣 冷凍設備 通風系統 垃圾絞機
熱水爐具 車房電門 電機馬達 電路電器
修理安裝 收費合理 20年經驗 德州執照
TACLB004878C ●另請**助手**一名
Total Experts **713-857-1492** 廖
Total Experts **832-552-0155** 劉
LX International **713-560-5388** 徐

萬家樂冷暖氣
安裝、精修：各種品牌冷暖氣
充氟保養, 配件更換, 水務電器,各種鐵工
鋼鐵柵欄,專業準時,誠信服務,價格優惠
~ 政府認可的空調專業技工 ~
281-818-2990 宛 (Wan)



封箱膠帶
廠家直銷,
批發各種規格膠帶,
品質保證,量多有優惠.
位休士頓地區
有意者請致電:
832-955-9777

監控系統安裝
監控系統1080p
帶2x鏡頭,包安裝,
一套$350起, 無月費
支持手機監控及回看
請來電話咨詢:
832-569-3318

監控安裝
4路高清監控$600起
包安裝,手機隨時看
廠家直營,專業執照
網絡音箱布線安裝
電:**713-779-8788**
9947 Harwin Drive

700 鐵工廠 Iron Works

中興鐵工廠
30年專業經驗,質量保證
防盜門窗,冷氣機防盜罩,
庭院護欄,車道大鐵門,
停車棚,雨棚,涼亭金屬構
件平台,鐵架等製造安裝
通 國/粵語: 楊先生
832-335-7588

林記鐵工廠
專業定制各類防盜門窗
精工電焊,
修理翻新各類鐵件
(鐵欄,扶手,樓梯等),
多年經驗,質量保證.
281-889-1086
832-867-1770

范氏鐵工廠
防盜門窗。精修開門機。自動大鐵門。
鐵欄修理、換新。陽臺扶手、遮陽傘。
爐頭、廚具修理。公寓樓梯修理、換新。
免費估價，保證質量。良好的售後服務。
E-mail : **fxb8889@hotmail.com**
Web: **www.fencesironworks.com**
713-598-8889(中文) 832-738-0712(英文)

請刊登
美南新聞
分類廣告
效果最好

專業車房門專家
Lopez Overhead Doors
Commercial / Residental
Garage Doors Repair. New Installation.
Broken Spring, Rollers.
We use heavy duty, harware in all our doors.
安裝,維修,銷售 : 住家 / 商業
車房門,自動開門機
所有的門都採用重型,耐用,堅固金屬硬件
超過28年經驗
專業保證 + 價格優惠 + 誠信服務
(英文) 請電 : **713-953-1697**

700 門窗專家 Garage Service

車房門專家
商業,住家,鐵門及鐵柵
搖控車門器更換,
彈簧維修線路安裝,
品質保證,免費估價.
通國粵英語
20年經驗,7天日夜.
713-598-8118(C)
713-777-7934 (H)

800 照像館 Photo Service

郭耿良照相
移民局特定,合格綠卡
護照保證通過,42年經驗
從不退件.精通修圖.
9211 **Bellaire #145**
百佳超市對面,金城銀行
左側第一家,盛世公寓旁.
281-323-8282

萬能人壽保險
(6合一)
保險,投資,醫保,
醫護,教育和養老金
重病可提前使用死亡
賠償金.現金值隨時可
取,永不報稅.
832-274-7897

800 殺蟲專家 Pest Control

CLASSY 殺蟲專家
Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務
包括住家及商業地區，
讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困
擾本公司提供免費的白蟻檢測服務。
28年專業經驗，24小時緊急服務。
電話: 713-516-1747 281-437-4329
jwcollns@msn.com

800 電腦維修 Computer Service

電腦專家
電腦維修，升級，病毒殺除，
網絡架設，軟件設計，可上門服務，
~不解決問題不收費~
請電: **713-823-6863** 通國/粵/英語
Aldelo餐飲系統銷售、維護，監控系統安裝
www.expresscs.net

700 各種維修服務 Computer Service

電腦電視手機
專業維修,搬新家
20年經驗
9600 Bellaire #129
王朝商場內
713-988-0160
832-790-1141

700 電視 TV Service

華語衛星電視
免費安裝中港9台$9.99
免費(中台越韓泰英80台)
小孩,卡通,美南,唐人,大愛
宏觀,華嚴). 月費 (長城,
東森,天下,鳳凰,翡翠,成人,
日本,中天) 室內外天線
713-560-8854 張.
832-728-7070 國粵越英

最低價用電
最大電力公司之一
包括住家和商業
可短期或長期合同
在中國城設有辦事處
可上門代辦. 請電:
832-298-4252
832-638-2338

最新2017年
休士頓華人電話簿
請至美南新聞索取,查商家,查電話

500 FOR SALE

汽車買賣
Car for sale

專收購舊車壞車
舊、壞車
動或不動
一律高價收購
中英粵越。電話:
713-482-9267

800 汽車保養修理

Auto Repair

上門修車
713-818-6598
張

上門修車
24小時服務.開車鎖,上府修車,各種機械,品牌小車,貨車,叉車,鏟車.20年維修經驗.
●配有專業修車電腦
請電：林師傅
646-982-9619

上門修車
~ 24小時服務 ~
開車鎖,上府修車
收舊車,
二手車交易.價平.
713-966-0696
David 韓師傅

李氏修車行/汽車買賣
換機油$18.99 年檢$25 "鈑金部"多有折扣
專修本國車,進口車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路
鈑金噴漆,修理 **代辦一切保險理賠,24小時拖車服務.**
Lee Enterprises Complete Auto Repair
11830 Beechnut St. Houston,TX 77072 /Kirkwood
電:281-575-7221(中英越) 手機:832-622-7134
6天營業 周一至周六: 9點~6點

*********若您想在********
網路 / 手機 / iPhone / iPad
閱覽 **整份全新的美南報紙**
請先進入www.scdaily.com 網站,
直接點擊右邊中間的大圖示(如右)→
或網址: **www.scdnews.com**
e-Newspaper
美南新聞電子報
美南新聞日報
www.scdnews.com

零售批發出售

好消息 !!!!!!
過聖誕迎新年,海參國際隆重奉獻"折上折"
二十餘種海參,全場五折起,
另有天然寶石,水晶等....
諮詢熱線：**832-655-3138**
新址: **9219 Bellaire Blvd#157 Houston, TX 77036**

HUINI美容按摩品批發
本公司擁有生產工廠,
批發銷售美容院和按摩店產品,
包括各類**按摩油、按摩乳和膏,各種面膜,足療專用產品**,按摩店一次性用品等;
特別推薦按摩專用"**生物電理療儀**",
通過生物電療法可疏通經絡、促進循環、活化細胞、放鬆肌肉、治療各種疼痛;
是按摩店的特色服務,人人喜愛。
公司電話：**713-589-2982**
地址: **12343 Maple Leaf Ln., Stafford. TX 77477**
www.huiniusabeauty.com

保險服務
Insurance Service

萬能人壽保險
(6合一)
保險,投資,醫保,醫護,教育和養老金
重病可提前使用死亡賠償金.現金值隨時可取,永不報稅.
832-274-7897

專門代理申請奧巴馬醫療保險
2017年度奧巴馬醫保公開登記及續新將從**11/1/16-1/31/17**截止.
2017年度沒有參加醫保又不符合免除條件的個人或家庭將被征收**$695**/成人或者**2.5%**家庭收入中較大的數作爲罰款.
在**11/1-12/15**期間登記和續新的計劃將於**1/1/17**生效.
請速與資深代理 Mandy Li 諮詢.
電話: **832-786-0038** 微信號: **6504300309.**

美按容摩 批發

省電節能
Energy Company

最低價用電
最大電力公司之一
包括住家和商業
可短期或長期合同
在中國城設有辦事處
可上門代辦. 請電:
832-298-4252
832-638-2338

最新2017年 休士頓黃頁
請至美南新聞索取
查商家,查電話

*********若您想在********
網路 / 手機 / iPhone / iPad
閱覽美南報紙**分類廣告**
請先進入**www.scdaily.com** 網站,
直接點擊
右邊中間的大圖示(如右)→

功夫理療

推廣中國"少林秘功"的神奇效果
在不服藥物,不注射針劑,不開刀,不使用針灸爲神經系統,疑難雜症,運動神經元損傷,引起肌無力,腦溢血,腦血栓後遺症,手術後遺症,眼科,婦科雜症,全身疼痛,走不動路,抬不起腿等
可來做短期嘗試 "少林秘功"的神奇作用.
832-757-3787 創始人 李國忠

雷射除痣

超級雷射(激光)除痣斑
最新日本技術,一次性不流血,不留疤痕,輕鬆去除:
老人斑,色斑/紅黑痣/扁平,粒狀疣/ 鈣化突起,肉球/紅血絲/油脂粒/猴子/突起疤痕等....所有皮膚上的斑斑點點,疙疙瘩瘩, 99%各種衍生物均可除去。
專業執照認證,安全,奇效立見. **多有折扣**
欣容皮膚修復中心 713-378-1590 Cindy 孫
6100 Corporate Dr. #378 慈濟旁(王朝同一條)

1000 訂做&出售

FOR SALE

專業訂做按摩床
832-662-8224
626-382-9251
商務車及小貨車出租
832-908-7912
832-606-9893

1000
Massage Service
按摩服務

節日優惠
爲回贈新老客戶,
推出節日優惠,
節日假日哪裡去?
到**八七零三**享受去
電話:
713-835-8457

新張泰式按摩店
位於中國城, 小妹年輕漂亮, 提供指壓胸推, 耐心爲您提供各種服務項目. 服務時間
上午10點-晚上10點.
281-636-1804

小石頭屋
~~新開張~~
點穴按摩,熱石推拿
淋巴排毒
手法奇妙,回味無窮
832-941-6827

花中花
各國佳麗
服務一流
346-907-9966

粉嫩少女
性感火辣 溫柔可愛
東莞技術 絕對可愛
早11點-晚上2點
281-639-0654

女生宿舍
新店新人,美女如雲
任君挑選,
價格合理,服務一流,
休士頓中國城77036
713-459-5895

Lovely 辣丁
lovely and good time
辣丁;亞洲 女孩
氣質高雅;雍容華貴
深度服務. 電話:
832-638-1849
832-940-1197

大波妹
性感大波妹妹
身材好,超級服務
休士頓中國城77036
歡迎來電:
206-698-5780
832-441-5314

* 欣 欣 *
合理的價格
舒適的享受
832-359-6141

白房子
技術一流
服務周到
價錢合理
832-605-2157

云水遙
新人連綿,年青漂亮
活潑可愛,熱情周到
耐心服務,君莫失緣
832-217-4643

白皙、酥胸
高素質亞洲美女
早10點-晚10點
電話垂詢:
832-206-3943
休斯頓中國城

台灣美女
New Girl
性感嫵媚
氣質高雅
Chinatown, Houston
832-715-8167

漂亮玫瑰
年輕漂亮19歲.
溫柔可愛,性感火辣,
專業按摩
價格合理,包您滿意
346-226-9656

1000 HIRING for Massage 按摩請人

1000 按摩請人 HIRING for Massage

*正規腳店
59Fwy往南,近糖城
招50歲以下,有工卡能報稅,手法好,做工認眞熱情**女按摩師**工多,小費好.(色免)
意者請電:
310-817-1155

Katy正規按摩店
招**女按摩師**(20-40歲要求形像佳,做工認眞有責任心,有身份,大費高,小費好,生意穩定,有執照優先.
意者請電:
832-339-6888

*正規床腳店
位Katy白人區,
客源穩,生意好,收入高,
裝修漂亮, 誠聘
手法好女按摩師(色免)
有德州執照者優先.
832-276-4463
●另請前檯接待

中醫診所請人
位休士頓北Woodlands富人區,環境優雅,無加班和熬夜。聘50歲以下女按摩師,有責任心,好人品,好手法和簡單英文
保底薪和5/5分成。電
832-838-4444

*按摩店誠徵
男女按摩師
多年老店,生意好
位於越南區,小費高
不加班,不熬夜
全工或週六日半工
281-988-6771

正規按摩店誠招
女按摩師(20-40歲)
要求:形像佳,手法好
做工認眞,有身份,
會簡單英文,(色免談)
月入$5000以上
中國城可接送.請電:
626-560-6315

*誠請按摩師
多年老店,好區,
客人素質好,小費高,
誠招**女按摩師**,
需有執照.意者請電:
281-857-3198

*德州按摩店
~ 月入萬元 ~
招聘年輕,人品好的
女按摩師
小費好,環境優雅
位高檔白人區
意者請電:
909-979-7422

*聘請女按摩師
有執照店,需有身份
有經驗,有執照,
年齡70後,工作環境好
下班早,大費高,小費好
離中國城10分鐘.電:
713-787-5252

急招男女按摩師
休士頓西北白人區
正規床腳店,誠請
手法好,男女按摩師,
有身份工卡,50歲以下
人品好,有執照優先,
色免.保底新。請電:
713-367-7083

*高檔按摩店
誠聘有執照,有經驗
女按摩師（色免）
45歲以下,少許英文,
大費高,小費好,
近Galleria高尚白人區
近中國城15分鐘.
832-659-8089

*新聘女按摩師
休士頓富人區,
誠聘全工有執照,
有經驗女按摩師
年齡45歲以下,
生意穩定,收入樂觀.
聯係電話:
832-416-9555

*旺店請人
誠聘**女按摩師**,
近Nasa白人區,
高檔新裝修,附桑拿房
小費好,需有執照.
薪酬優厚. 請速電:
832-282-9806
●另售2張按摩床

*薪優誠聘男女足底&全身按摩師
●按摩店地點: 離中國城3分鐘車程
●收費: 足底: **$30/時**, 全身: **$50/時**,
好客源，**薪優+小費。** 全工或半工均可
●要求: 有綠卡或社安卡,有執照,有經驗
意者請(英文)電洽: **281-975-8288**
(中文)電洽: **408-429-5210**

*誠 招
護理/中醫穴位按摩師
住家或通勤,
3天或3天半.
聯系電話：
832-929-6166

旺店急招
位於Galleria
高檔富人區,
小費高,客源穩,
誠聘**有執照按摩師**
意者請電:
832-366-5554

按摩店請人
近Galleria高檔區
小費高,環境優雅.誠聘有執照,年輕,形像好,人品好的女按摩師.
意者請電:
713-339-1088

誠聘女按摩師
達拉斯高檔區,誠聘
懂英文,形像好,
40歲以下女按摩師
需有德州執照,
無執照勿擾.收入高
626-679-0681

按摩請人/合作
老美區,小費好.
誠聘2名**女按摩師**.
月入$5000-$8000
意者請電:
713-355-0645
832-217-9325

*Body 按摩店
位高尚檔白人區,請
有執照女按摩師
年齡45歲以下
生意穩定,小費佳.
281-496-1623
832-607-7861

按摩店 美容院 租售

*休士頓指甲店
欲出售
或**尋求合作伙伴**,
位於大型超市旁
互惠互利共同發展
意者請電:
713-494-5236

*白人區按摩店
生意穩,小費好,
環境雅,
離中國城15-20分鐘,
誠聘有執照按摩好的**女按摩師**
意者請電:
832-276-1331

*正規按摩店售
位休士頓南老美區
按摩店,裝修好,証照全,
生意穩,無不良記錄,
因東主到外州需出售
1400呎,3個按摩房
4張腳床,信譽不好勿擾
832-569-2122

急售按摩店
●610,近Galleria
●Hobby小機場
東主有事,廉價急售
先到先得,機會難得
意者請電：
281-454-1224
346-401-1039

精裝按摩店出售
位北Woodland富白人區
正規按摩店出售內,
有3個房間,5張沙發,
1間休息室,干淨優雅,
設備齊全,客源穩定.
望親臨商談.電:白小姐
832-287-1337

賺錢按摩店讓
Nasa安全好區,純正規床腳店,白人客源,
生意穩,小費好,全新裝修,
因本人無法照顧孩子,
必需出售.先到先得.
有意者請致電:
281-525-6289

按摩店急(廉)售
老美區,環境優雅,
出售或合作亦可.
僅售$15000
至$2000
713-355-0645
832-217-9325

美容美髮

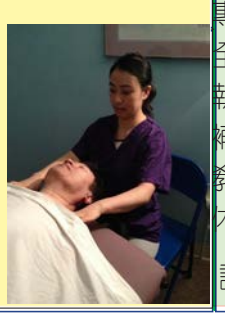
Salon Service

*急請髮型師
及 助手
需有執照,抽成高
位敦煌廣場內
有意者請電:
347-567-6426

按摩.跌打針灸研習所
十多年按摩培訓老師,跌打中醫針灸碩士
1.培訓專業按摩師,聯邦庫題100%通過
2.按摩師執照更新。按摩業法律
3跌打痛症針灸治療。專精坐骨神經痛
4.按摩針灸穴位治療班 老實可靠
7001 Corporate Dr (休士頓中國城美南銀行後)二樓#213A **832-863-8882** 謝老師

Phoenix正規按摩學校免費招生
學校提供3個 **"全額獎學金"** 合格申請者：
必需能在課堂上,協助中英文翻譯。
中/英文講課,
結業證書可用於參加州聯盟認證考試,
成爲有合格牌照的按摩師。
詳情請電: **832-892-9618** Demi
832-790-8485 Sean

FMS(永泉)德州正規按摩學校 招 生
500小時按摩課程培訓 (MS1002),
中英文授課
●**1/12/2017** 開新班(白班),
3個月內畢業.
●學費特優,輔助聯邦考試,免費接機.
●按摩執照更新班,每週日 10am~4pm
諮詢電話: **713-771-5399**
地址及 網址如下:
6105 Corporate, Houston, TX 77072
www.FountainMassageSchool.org

HFE正規專業按摩學校招生
中文: **832-860-1554** Aileen 王
地址: **4141 Southwest Fwy #510 Houston, TX 77027**
500小時按摩課程培訓 (MS0098),
報名請從速,名額有限
●**01/02/17** 開新班
(白班) **9am- 2 pm**
(晚班) **5pm-10pm**
●按摩執照更新班.


曼德思聯邦培訓中心
Mendez Master Training Center, Inc.
【證到付款】全美聯邦按摩執照申請
南/北加州辦學25年以上學校無不良記錄！
每日更新只有信譽好的學校周周有人領證。
專精申請外州執照假一賠十。
全美42州能解決任何有關向各州按摩局申請執照的疑難雜症,打聽證會,黑名單學校,
補時數轉外州聯邦考試包過。中英文對照
教學讓您在10天內拿到聯邦執照.
休士頓分校近中國城百利大道五分鐘.
諮詢電話: **888-919-8889** 轉807 華姐

Phoenix Massage School
政府認證正規按摩學校
●開新班: **1/09/2017 2/20/2017**(白班)
2/27/2017 (晚班)
(隨時可報名),提前預約報名享折扣.
●外州學生免費接機,協助安排住宿.
●本校成立於1986年, 有將近30年辦學歷史, 學校編號MS0008.
校總部地址：中國城好運大道上
網址: **www.themassageschool.com**
報名專線：
832-892-9618 Demi
832-790-8485 Sean
713-781-0140 辦公室

1000 課程輔導

Course Tutorial

強效英文提高班
精通中英文美國老師
濃縮 1–12 年級
Reading,Writing, Math, Staar, SAT 專科輔導
針對國際學生有特效
請電: 翰林教育
713–340–9388

1000 英文班招生

Registration

教 授 英 文
本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美式會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可.
*** 協助通過公民考試及移民局面談 ***
skype id = **david.b.browning**
713-666-3839 281-587-6912 布朗寧
5338 Beechnut St. Houston, TX 77096
http://**davidbrowning.trustab.org**

Interactive 政府資助互動英語學校
本校是一間正規學院，在本校良好條件的校舍內學習英語，一般只需三個月左右，即可用英語與別人溝通。增設托福試補習班
本校接受I–20海外留學生. 每**五週**都有新班開課. 諮詢請電：
華人代表 832-367-1124 (蔡小姐) 或 832-713-5111 (談小姐)
校址: 6200 Hillcroft Ave, Suite 200, Houston, TX 77081
學校總機 :713-771-5336 網址: **www.ict–ils.edu**

1000 私人家教

Registration

私人家教,翻譯
補習**中文、英文**,及**公民考試**題目學習
一對一教學,認眞負責
也可到府補習.美國公立學校執教經驗.各項翻譯服務.電:Melanie 王
281–323–9939

800 照像館

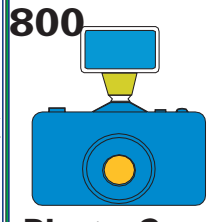



Photo Service

郭耿良照相
移民局特定,合格綠卡
護照保證通過,42年經驗
從不退件.精通修圖.
9211 **Bellaire #145**
百佳超市對面,金城銀行
左側第一家,盛世公寓旁.
281-323-8282

合法駕照 License

西雅圖合法駕照
無需身份辦理
六年期合法駕照,
外州轉換,本州延期,
新考需四份證件,
包接送,成功後收費!
206–992–5618
林先生

專辦駕照 License

加拿大駕照
加拿大駕照無身份可辦
美國各地可開車買保險
ID$100,國際駕照$50
不成功●●●不收費
716–275–1188

辦理及接待 留學移民

專業律師– 留學移民 & 特殊案件
本律師樓位於洛杉磯、丹佛專業特殊渠道簽證,(屢次被拒的人士特別在廣州總領事館),辦理保障型移民三年全家正式綠卡,未成年學生移民;資深律師主辦,經驗足,手續精簡。另外辦理國際駕照、留學、旅游、收養以及資金證明等.. 請電:**1626–493–5400** (微信同號)
17202927821(微信同號), 官網:**www.icygyb.com**

辦理及接待 留學移民

熱心負責接待
小留學生
位 Memorial 好學區, Middle School & High School
負責三餐,親自主廚,
學校接送及住宿.誠懇,
負責任. 意者請電 :
832–242–1781

800

狗狗寵物美容 Pet Grooming

好狗狗美容院
●專業資格認證,**提供全套貓、狗服務**,經驗豐富，手工剪毛.
●寵物寄宿，精心照顧.
●收費合理，全天營業.
請電:**281–741–8859**
11394 Westheimer/8號
Houston, TX 77077(近中國城)

JuJu's 寵物美容
美國專業資格認證
手工剪毛,寵物託管$20
精心照顧,收費合理
近 Richmond/休斯頓
281–818–8809
281–496–7878
12624 Briar Forest

糖城 QQpups 寵物店
●美容 : 爲各品種狗狗洗澡、剪毛、造型。
●寄養 : 爲狗狗提供一個溫馨安全的家。
●專賣 : **QQ寵物店** 自行培育的各種顏色的茶杯型、玩具型、迷你型**貴賓犬**。
請電: **281–763–2198**
店址: 6**號公路** 4645 B (糖城家樂超市隔壁)

Gun License 申請帶槍執照

德州帶槍執照
可在全美35州携帶
全課程半天完成 $99
各式槍枝買賣/交換
9896 Bellaire #G1
(黃金廣場內)
281–236–4723

德州手槍牌照
申請合法隨身携帶
由資深專業人士
中英文授課,
公民或綠卡者皆可
意者請電:
832–858–0228

雷射除痣

超級雷射(激光)除痣斑
最新日本技術,一次性不流血,不留疤痕,輕鬆去除:
老人斑,色斑/紅黑痣/扁平,粒狀疣/ 鈣化突起,肉球/紅血絲/油脂粒/猴子/突起疤痕等....所有皮膚上的斑斑點點,疙疙瘩瘩, 99%各種衍生物均可除去。
專業執照認證,安全,奇效立見. **多有折扣**
欣容皮膚修復中心 713-378-1590 Cindy 孫
6100 Corporate Dr. #378 慈濟旁(王朝同一條)

罰單 取消交通 Defensive Driving

安全班學校
取消法院罰單,保險折扣
謝老師(DS#5391)
中文上課, $40
每周二、三、六有班
9am~3pm.MT駕校內
6201 Corporate Dr.
慈濟對面,智勝隔壁
832–863–8882

1000 駕駛學校

Driving School

王朝百利駕校 筆試班 / 取消罰單班
成人筆試班 :保證1天通過. 雙語教學,中文考試,每星期 二、五、六上課 9:15am–4:00pm. 學習和筆試一天完成. B1, B2, 旅遊探親, 商務簽證, 均可考駕照. 歡迎**Austin, San Antonio, Dallas**外地學員.
安全班 : 取消罰單,保險折扣班, **12/18** (星期日) 開班。
9600 Bellaire #120. Houston, TX 77036 王朝超市商場內120室
電話 : **713–269–9074 832–633–5555** 周師傅

MT 駕校筆試班/安全班
休士頓正宗駕校政府註冊編號 C#2287
十多年教學.唯一不用保送, 不用翻譯.
旅遊探親, B1,B2 L1,L2 均可考駕照.
不用住滿30日,無需地址証明.
教育部及交通局特許中國城路考.
1) 學生/成人中文筆試班 (二,三,六)開班 9:00am–3:00pm, 提早報名 學費$50.
2) 15–17歲一站式過關駕照班 (筆試,駕駛練習,路試全在本校進行)
3) 18–24歲一站式過關駕照班.
4) 成人特快駕照 (筆試, 路試2天)
5) 特快路試排期
6) 安全班 (消除交通罰單,保險折扣)
休市校址 : **6201 Corporate Dr** (企業路)
達拉斯分校 : **3201E,Pioneer Pkwy #35**
電話 : **832–863–8882** (謝老師DE5391)

A牌(18輪)B牌駕照
全美A牌,德州A牌及B牌(貨車,客車)
隨到隨教. 用中英雙語教課,提高聽講,
英語水平,電腦筆試庫題練習,
一月內筆試合格100%.美國碩士主理
地址: **7001 Corporate Dr #213A**
電話 : **832–863–8882**

趙教練筆試班–成功駕校
筆試及路試, 皆用中英文授課
態度親和, 教法新穎.
請洽 : 趙教練
713–277–5790
832–859–2519

美 南 駕 校
專業教練駕照考試班. 中文普通話授課,
保送筆試,筆試後3天,可考路試,
在本校筆試的學員, 路試優惠.
星期二,六,10am–4pm,
B1,B2 旅遊簽證,可考駕照
7001 Corporate Dr. #203
832–277–7226 王先生

800 搬家公司

Moving Service

= 搬 家 =
$58
832-613-4007
Amy

聯合搬家公司
公寓住家，公司搬運
碼頭提貨，代客送貨
短長途專業搬運鋼琴
免費估價，價錢便宜
電:713-783-3789 通
713-270-2050 國臺英
unitedmoving.tx@gmail.com

Discount Movers
~廉 價 搬 運~
免費估價,在休斯頓
已有20年搬運經驗
意者請英語電:Tony
281–879–9116
832–875–4982

好運來搬家
公寓,住家,公司,倉庫
經驗豐富,包您滿意
免費估價,全美運輸
設備最全,價格低廉
713–505–8089
832–367–1558
通 : 國/英/粵語

飛達搬家 since 1985
德州本地 及 全美各地搬家
專精回台 及 東南亞,每周往返
*門對門服務,有倉儲可供存放
*公司有責任險及貨物險/勞工傷害險
*專精傢俱回台,整櫃/散貨/釘木箱
德州分公司 1–281–265–6233
www.luckymoving.com
760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478
執照:DOT:586392 MC–282688 PUCT:151022
● 洛杉磯總公司 **1–800–743–6656**
● 紐澤西分公司 **1–732–432–4288**
● 台灣分公司 **03–327–5533**

中信搬家公司 (當天電話,當天搬)
政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信
26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型封閉貨車，專經營長短途搬運，住家,公寓辦公室,三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,工作保證, 信譽第一. 24小時服務
請電: **832–561–7776** 國

西 南 搬 家
(O)281-933-1555
(F)281-933-2953
I.C.C. M.C.249994
TX.D.O.T. 44648C
U.S.D.O.T 461436
www.swmdco.com
Email: **mike.kuo@swmoving.com**
●公寓，住家，辦公室，倉庫遷移。
●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱包裝及自用車運送。
●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠.

四季搬家公司 (當天來電,當天搬)
政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C
品質保證，誠信可靠，**32** 年專業搬家經驗，
*價格便宜 (當天搬運) *免費到府估價
本公司有各大小貨車，專門長/短途搬運，
公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD廣告)
英文電洽 : 281-903-7688 832-867-5467
或上網查詢: **http://www.allseasonsmove.com**

800 機場接送

Transportation

星輝國際旅行社
●休士頓一日遊,不同線路選擇
●新奧爾良二日遊。奧斯汀,聖安東尼奧二日遊
●達拉斯, 沃斯堡二日遊.
●機場接送,商務旅遊培訓.翻譯接送,留學.
●服務區 : 德州,路州,俄克拉荷瑪州,佛州.
電話: **832–866–7639 832–212–9148**
微信號: **82372628**

800 機場接送

Transportation

小陸機場接送
機場碼頭,市內接送,
老人就醫,購物訪友,
跑腿服務
832-526-6599
陸先生

平安機場接送
巴士站,機場,賭場
包 車,
豪華新車5人座
安全準時,服務周到
請電: 葉先生
646–732–2318

明哥接送
全新RAV4專車，
駕齡長,安全,可靠,
准時,優質服務,
價格優惠.
24小時服務電話:
415–373–7260

途安機場接送
機場碼頭,購物旅游,
賭場,商務包車等專車服務,備有5人座,8人座全新豪華商務用車.
安全守時,誠信公道.
歡迎預約.
713–296–0990
346–247–9605

800 機場接送

Transportation

蜀美華人接送
承接:機場,碼頭,醫療購物,AM,UT留學生.
用車及商務,20年駕齡,百萬英哩記錄,經驗豐富,安全準時. 重誠信,多款車型,優質價廉.
電話 **281–919–6750**
微信 **12819196750**

老余機場接送
市內外接送,領事館,
巴士站,購物訪友,
誠信安全,準時可靠,
價格公道,
歡迎來電預約,
24小時服務
832–289–7605

老 廣 交 通
24 小時服務熱線
832-282-1118
713-874-4235
安全,準時,誠信,周到.
機場碼頭,長/短途接送

廉價接送
機場及訪友購物，
長短途，安全可靠，
服務週到，
收費最便宜。
713-773-2288
909-331-9296(手機)

北夏接送服務
機場,碼頭,一切接送
誠信可靠,安全準時
保證最低價
有4人7人座服務
832-382-5645

接送服務
機場,碼頭,巴士站
24小時服務
安心+放心+準時
歡迎預約: **朱先生**
713–584–9588

阿川接送
機場,碼頭,賭場,法庭,移民局,領事館,巴士站
購物訪友,小型搬家,
包車等,多款車型,
長短途服務.24小時恭候
廉價+准時+守信
832–966–6077

★★★★★★★★★若您想在★★★★★★★★
網路 / 手機 / iPhone / iPad
閱覽美南報紙**分類廣告**
請先進入**www.scdaily.com** 網站,
直接點擊
右邊中間的大圖示(如右) →

★★★★★★★★★若您想在★★★★★★★★
網路 / 手機 / iPhone / iPad
閱覽 **整份全新的美南報紙**
請先進入**www.scdaily.com** 網站,
直接點擊右邊中間的大圖示(如右) →
或網址: **www.scdnews.com**

e-Newspaper
美南新聞電子報
美南新聞日報
www.scdnews.com

專門代理申請奧巴馬醫療保險
2017年度奧巴馬醫保公開登記及續新 將從**11/1/16–1/31/17**截止.2017年度沒有參加醫保又不符合免除條件的個人或家庭將被征收**$695**/成人或者**2.5%**家庭收入中較大的數作爲罰款.
在**11/1–12/15**期間登記和續新的計劃將於**1/1/17**生效. 請速與資深代理 Mandy Li 諮詢.
電話**832–786–0038** 微信號**6504300309.**
奧巴馬保險 專門代理申請

保險服務 Insurance Service

萬能人壽保險
(6合一)
保險,投資,醫保,
醫護,教育和養老金
重病可提前使用死亡
賠償金.現金值隨時可
取,永不報稅.
832–274–7897

省電節能 Energy Company

最低價用電
最大電力公司之一
包括住家和商業
可短期或長期合同
在中國城設有辦事處
可上門代辦. 請電:
832–298–4252
832–638–2338

請刊登 美南新聞 分類廣告 效果最好

單身的你(妳), 何不主動出擊, 爲自己創造更多的機會 !!!!
在有限的生命中, 尋找自己的未來及幸福!!
廣告專線:**281–498–4310** 或 Email **cla@scdaily.com** 美夢就會成眞

*女士誠意徵婚
女, 30有餘, 165公分, 未婚, 有身份,
大學本科, 現從事金融工作.
誠尋與之相當男士爲婚友.
誠意者電或短訊 : **832–766–3330**

*女士眞誠徵婚友
女, 中年,單身, 美國公民,
收入穩定,經濟無負担.
尋找個性開朗,踏實善良,經濟獨立的男士爲伴侶.
有誠意者請電或短訊 : Vivian
832–715–6581

女士徵婚
女,30歲, 未婚, 美籍註冊護士,
貌端樸實,清純,家庭富裕,
誠尋29–35歲左右大學學歷,誠實,
有事業心男士爲婚友
如有誠意者請傳簡訊(**Text message**)到
832–613–7659

千里姻緣 一線牽
別猶豫, 別蹉跎歲月

登廣告專線 : **281–983–8151**

女高音迟晶达成功举办“Thank you for the music”独唱音乐会

演唱“多情的土地”

与男高音顾之浩演唱“芦花”

与男高音吴亚飞演唱“默默静听”

女声小合唱“乘著歌声的翅膀”

演唱“Thank You for the Music”

与王维国老师演唱“Time to Say Goodbye”

与王维国老师演唱“饮酒歌”

演唱“When You Say Nothing at All”

本报记者 黄丽珊 报导

体育集锦 Daily News

综合报道 北京时间12月22日，2016--2017赛季羽超联赛第一循环第五轮次的比赛今晚拉开帷幕。本轮，在河源农商银行广州队主场上演“丹龙”大战，这是二人在里约奥运会后的再度交锋，也是林丹、譚龙二人首次在羽超赛场的“激情碰撞”，最终林丹以大比分2：1锁定“一哥”地位。

综合报道 12月22日下午16点，由中国男足国家队队长冯潇霆发起并筹办的首届“冯潇洒霆和他的朋友们”爱心公益慈善赛，在广州市黄埔区傲胜五星足球场隆重举行。来自新疆的四名足球少年，获得了与心目中偶像近距离交流，甚至是学习足球技艺的机会，成功圆了足球之梦。当然，公益赛只是冯潇洒霆足球爱心活动的开端，一系列落到实处的捐助公益活动，也即将正式开启。

综合报道 达拉斯小牛队（8胜21负）在客场艰难赢球。虽然利拉德得到29分，但巴恩斯得到28分和7个篮板，德隆得到23分、5个篮板和5次助攻，他们带领球队在上半区取得领先后顶住了对手的下半场反扑，利拉德错失三分绝杀机会，小牛队在客场以96–95险胜波特兰开拓者队（13胜18负）。开拓者队遭遇4连败。

2016年12月23日，山东高速队后卫许家晗盼重返CBA，美国特训与兰德里合影。